نگاه بیرون

## فرهنگ، اقتصاد و هنر دیپلماسی

Newsweek

جاناتان برودر . مترجم: مونس نظری

● شـهر «اوونزبرو» در ایالت «کنتاکی» به‌خاطر کباب و موسـیقی آن مشهور است. نیازی به ذکر نام «جانی دپ» فرزند بومی آن دیار نیست. همه ساله این شهر میزبان جشـنواره غذا و موسیقی است. ولی درماه می سال ۲۰۰۹ جذابیت دیگری سـر برآورد: دولـت اوباما گروهـی از نوازندگان موسـیقی ایرانی را بـه اینجا آورد تا موسـیقی محلی آمریکایی را یاد بگیرند.

این یک ژسـت کوچک دیپلماتیـک بود، ولی یکی از مقامات کاخ سـفید امیـدوار بود همین موضوع باعـث کاهش تنش‌ها میـان آمریکا و ایران، این دو دشـمن دیرینه شود، چراکه جامعه بین‌الملـل در تلاش بـود راه را بـرای مذاکرات هسـته‌ای هموار کند. این کار بـدون خطر نبود. اغلب تندروهـای هر دو جناح هر گفت‌وگویی را با شک و شـبهه می‌نگرند و در دیدار ایرانی‌ها از موزه بین‌المللی شـهر، مقامات امنیتی آمریکا از کارکنان موزه خواسـتند که رازدار باشند؛ بعضی نگران بودند که اگر کلمـه‌ای به بیرون درز کند، ممکن است مخالفت‌ها در ایالات متحده یا ایران سر برآورند.

ولـی در آن بعدازظهر ماه می در فسـتیوال، تنها چیزی که دیده شـد، صدای تشـویق‌ها بود، گابریل‌گـری و پـس از او مدیر اجرائـی موزه به ایـن موضوع اشـاره کرده‌انـد. درحالی‌که گروه، پنج قطعه «بلوگرس» (نوعی موسـیقی کانتری آمریکایی) را اجـرا می‌کردند، بعضی از ایرانی‌ها به آنها ملحق شـدند؛ ازجملـه دختری به‌طور کامل محجبـه، درحالی‌که طبـل بزرگی به نام دف را می‌نواخـت. گـری می‌گوید: «موسـیقی، شیرین‌ترین زبان دیپلماتیک است. »

مبـادلات فرهنگـی میان تهران و واشـنگتن به‌طور شـایان توجهی دور از دیدرس نگه داشته شده است. ولی در ۱۷ سـال گذشته ورزشکاران ایرانی، دانشمندان و هنرمندان بی‌سروصدا برای برنامه‌های فرهنگی به آمریکا سـفر می‌کرده‌اند. سندی، فاش کرده اسـت که در سال گذشته، ۶۱ ایرانی در سـکوت برای تفرج بـه ایالات متحده سـفر کرده‌اند. گروه‌های کوچـک آمریکایی نیز به‌همین‌ترتیـب به ایران سـفر کـرده و ایده‌ها و حتـی زمینه‌هـای همکاری خـود را با حفاظت محیط زیست، نجوم و مراقبت‌های بهداشتی، به اشتراک گذاشته‌اند.

ریچارد لی بارون، سـفیر بازنشسته که اکنون از اعضای ارشـد شـورای آتلانتیک است، گفت: «این مبادلات به اندازه هر سیسـتم جنگ‌افزاری که بـه جهان عرب می‌فروشـیم، قـدرت دارد؛ البته اگر ارزشـی بیش از آن نداشـته باشـد. اگر محافظـه‌کاران علیه توافق هسـته‌ای باشـند، ساختار مدنی جامعه، هیأتی سامان می‌دهد که شکل‌دهنده مبادلاتی علیه آنها خواهد بود».

بـه بیان جنیفـر کلینتـون، با وقـوع توافق، سـازمان‌های خصوصی مبـادلات بیشـتری را شـکل میدهند که باعث بهبود برنامه‌های تبادل بیـن المللی اسـت. هنوز برخـی متخصصان و کارشناسـان معتقدنـد این مبـادلات می‌توانند محدود باقی بمانند. آنها معتقدند قانون‌گذاران آمریکایـی باید تحریم‌هایی که سـدّ راه مبادلات نظامی و اقتصادی اسـت، بردارند؛ چشم‌اندازی که به‌نظر، خیلی دور می‌رسـد. سایر کارشناسان متقاعـد نشـده‌اند که دولـت اوباما به‌درسـتی پتانسـیل دیپلماسـی فرد به فرد برای کمک به همواركـردن روابـط دیپلماتیک میـان ایران و آمریکا را درک کرده باشد.

ادامه از صفحه۱۸

## پایان تحریم پایان قربانی‌شدن ورزش

**۶- میزبانی**

کمتر کسـی تصـور می‌کرد که ازدسـت‌رفتن میزبانی ایران برای جام ملت‌های آسـیا در سـال ۲۰۱۹ بـه دلیل وجـود تحریم‌هـای بین‌المللی باشـد ولی ایران به خاطر همین موضوع میزبانی این تورنمنت مهم را از دسـت داد. شرکت WSJ کـه پخش بازی‌هـای جام ملت‌های آسـیا را در اختیار داشـت به وضوح مخالفتش را با برگزاری تورنمنـت در ایـران این‌طور اعلام کـرده بود: به خاطـر وجود تحریم‌هـا اسپانسـرها علاقه‌ای به حضـور در ایران نداشـتند. ضمن اینکه مشـکل ترانسـفر پول هـم به قوت خودش باقی اسـت. پس طبیعی اسـت که به قول شرکای تجاری این شرکت، امارات محل مناسب‌تری برای درآمدزایی و تبلیغات نسبت به ایران باشد.

شاید همین شـش مورد جزئی، کمی اهمیت توافق هسـته‌ای را بیش از پیش در عرصه ورزش مهم جلوه دهد. همین موارد نشان می‌دهد چقدر جامعه ورزش از برداشته‌شدن تحریم‌ها استقبال می‌کند و خوشـحال است. شاید حالا، زمانی برای جبران کوتاهی‌هایی باشد که سیاست‌های غلط به ورزش ایران وارد کرد.

طرح: مبارکه فلاحی

# اعترافات اوباما

The New York Times

ترجمه: نزهت امیرآبادیان

### اوباما: جهان عدم دسترسی ایران به فناوری هسته‌ای را قبول نمی‌کند

● **شـرق:** «باراک اوباما» رئیس‌جمهوری آمریکا شب گذشته در کنفرانسی خبری به سؤال‌هایی در مورد توافق هسـته‌ای با ایران پاسخ داد. او در قسـمتی از این کنفرانس گفت: «با وجود توافق هسته‌ای همچنان اختلافات جـدی با ایران داریم». او ادامه داد: «این توافق کشـور ما و جهان را امن‌تر می‌کنـد. اگر ما خردمندانه انتخاب نکنیم، من باور دارم که نسـل‌های آینده به خاطر اینکه اجازه دادیم این فرصت از دسـت برود ما را به شـدت محکوم می‌کنند». او افزود: «برخلاف وضعیت کوبا، ما در حال عادی‌سازی روابط با ایران نیستیم. تماس‌های ما با ایران محدود خواهد بود». اوباما با بیان اینکه «این توافق ارتباطی به تغییر رفتار ایران ندارد و توافق تنها یک مشـکل خاص را حل می‌کند»، مدعی شد: «مخالفت با این توافق به این علت که این امر همه مشکلات را حل نمی‌کند، منطقی نیسـت. این امر معنایی ندارد. نه نتانیاهو و نـه هیچ‌کس از جمهوری‌خواهان گزینه جایگزین بهتری برای توافق ایران ارائه نکرده‌اند». او افزود: «کسانی که این توافق را بد می‌دانند، خواستار این هستند که ایران به طور مطلق به هیچ فناوری هسـته‌ای دسترسی نداشته باشد. این موضوع را نه ایران قبول می‌کرد و نه جامعه جهانی». رئیس‌جمهوری آمریکا افزود: «برای حل مسـئله هسته‌ای ایران دو راه بیشتر وجود نداشت؛ یا مذاکره یا جنگ. هیچ‌یک از منتقدان گزینه بهتری پیشنهاد نمی‌دهد».

**توماس فریدمن:** فقط چند سـاعت پـس از اعلام توافق هسـته‌ای با ایـران، رئیس‌جمهوری اوبامـا - مردی که نشان داد به هیچ وجه اجازه آسـیب‌دیدن این قرارداد را نمی‌دهد- در مصاحبه‌ای ۴۵ دقیقه‌ای تلاش زیادی کرد تا اسـتدلال کند: ... این توافـق نتایج مثبتی برای آمریکا و متحدانش در بر خواهد داشت.

اوبامـا گفت: «ما نمی‌خواهیم با این توافق سیاسـت داخلی ایران را تغییر دهیم. ما فکر می‌کنیم که این توافق می‌توانـد جلوی پیشـرفت نظامی هسـته‌ای را بگیرد و مـن می‌توانم بگویم که ما قادریـم ثابت کنیم این توافق قاطع‌ترین راه و مسـیری اسـت که در آن ایران به سلاح هسـته‌ای نخواهد رسـید و ما با همکاری کامل جامعه بین‌المللـی و بدون درگیرشـدن در یک جنـگ دیگر در خاورمیانه قادر به حصول به آن خواهیم بود». اوباما برای قبولاندن این توافق به کنگره به‌شدت بر این استدلال خود پافشاری می‌کند. اما من گمان می‌کنم در نهایت این توافق به‌عنوان میراث او باقی خواهد ماند و در درازمدت نه‌تنها از گسترش سلاح‌های هسـته‌ای در خاورمیانه جلوگیری خواهد کرد بلکه به جنگ سـرد میان ایران و آمریکا پایان خواهد داد؛ حتی اگر این اتفاق زیاد به طول بینجامد.

در اینجا بخشی از نکات برجسته این مصاحبه منتشر می‌شود:

{پرسیدم} چرا ما نتوانستیم از تمام قدرت و اهرم‌های فشار خود در برابر ایران استفاده کنیم؟

اوبامـا گفت: «من گمان می‌کنم این انتقاد برداشـتی غلط اسـت. بیایید دقیقا ببینیم ما چه چیزی به دسـت آورده‌ایم. ما همه راه‌های توسعه سلاح اتمی را بسته‌ایم. دلیل اینکه ما توانستیم جامعه جهانی را بر سر مؤثرترین تحریم‌هـا متحد کنیـم... این بود که جهـان با ما موافق بود که اگر ایران سـلاح اتمی داشته باشد، خطری بزرگ بـرای منطقه، برای متحدان ما و جهـان خواهد بود. اما ما در مورد اینکه ایران نمی‌تواند از هیچ انرژی هسـته‌ای بهره‌مند باشد، توافق جهانی نداشتیم، و {ایران به‌عنوان} یکـی از اعضای امضاکننده پیمان «ان‌پی‌تی» می‌گفت ما حق داریم برنامه هسته‌ای صلح آمیز داشته باشیم. ما چه کاری می‌توانستیم بکنیم؟ ما می‌توانستیم به آنها بگوییم که با توجه به رفتارهای گذشته شما، با توجه به شک قوی ما درباره شما و شواهد و... فعالیت‌های {گذشته} شما... ما نمی‌توانیم وقتی می‌گویید فقط دارید برنامه هسته‌ای صلح‌آمیزی را توسعه می‌دهد، به شما اعتماد کنیم بلکه شـما باید این مسـئله را به ما ثابت کنید. ازاین‌رو کل این سیسـتمی که ما ایجاد کرده‌ایم بر اسـاس اعتماد نیست بلکه مبتنی بر سازوکاری قابل «راستی‌آزمایی» است تا هر راهی که آنها می‌توانند به سمت سلاح اتمی داشته باشند بسته شـود ».رئیس جمهوری استدلال کرد که رویکردی کـه او در پیش گرفته شـبیه منطق اسـتراتژیک ریچارد نیکسـون و رونالد ریگان است؛ همان منطق استراتژیکی که آنها در مقابل چین و شوروی در پیش گرفتند. او گفت: «شـما می‌دانید که من اختلافات زیادی بـا رونالد ریگان دارم امـا آنچه مـن کاملا او را بخاطرش واقعا تحسـین می‌کنم {این بود که او} توانایی انجام توافق با {شـوروی} که می‌خواست ما را نابود کند داشت؛ خطری بسیار فراتر از تهدید ایـران. من اختلاف نظرهای بسـیاری با ریچارد نیکسون داشـتم اما او فهمید که می‌توان در مقابل چین مسیری متفاوت در پیش گرفت. شما این چیزها را آزمایش می‌کنیـد و تا زمانی که ما ظرفیـت و توان امنیتی خود را حفظ می‌کنیم و توانایی خود برای پاسخ قاطع نظامی را - زمانی که برای حفاظت از دوستان و متحدانمان ضروری باشـد - کنار نمی‌گذاریم، این ریسکی است که باید آن را بپذیریم. این یک رویکرد عمل‌گرایانه مبتنی بر عقل سلیم است و احمقانه نیست. این کار شناختن این موضوع است که اگر ما بتوانیم این اختلافات را بدون توسـل به زور حل کنیم برای ما و مردم منطقه بسیار بهتر خواهد بود».

از اوباما پرسـیدم که آیا اعتقاد دارد با توجه به عمق جامعه مدنی ایران و {رویدادهایی} که در سـال ۲۰۰۹ به راه افتاد... این توافق، قدرت یکپارچه‌کردن بیشتر ایران را با جهان دارد؟ اوباما گفت: «با توجه به اینکه ایران یک تمدن بزرگ است، حکومت، مسئول {اقدامات} ضد آمریکایی... و بقیه اقدامات جهانی است ما فقط می‌خواهیم مطمئن شویم که ایران سلاح هسـته‌ای ندارد... جالب اینجاست که اگر شـما به اتفاقات چند ماه اخیر نگاه کنید می‌بینید که مخالفان این توافق، تندروها و کسانی هستند که بسیار روی حمایـت از رفتارهای بی‌ثبات‌کننده در کشـورهای همسـایه و ضد آمریکایی و اسرائیلی‌بودن سرمایه‌گذاری کرده‌اند. این باید چیزی به ما بگوید؛ چراکه آن تندروها در وضعیت جاری ... سـرمایه‌گذاری کرده‌اند و به‌خاطر این وضعیـت قدرتمند و تقویت شـده‌اند. آنها تبدیل به تنها بازیگر صحنه شـده‌اند. آنها نه‌تنها در امور نظامی فرمان شلیک می‌دهند بلکه از نظر اقتصادی هم قادر به استفاده از شرایط حول و حوش تحریم‌ها هستند و بنیه قوی دارند. درحالی‌که اگر شـما یک پایگاه متفاوت از افراد حاضر در تجـارت و تبادلات اقتصادی در ایران داشـته باشـید این موضوع شـاید نحوه تفکر آنها درباره هزینه‌ها و مخارج چنین رفتارهای بی‌ثبات‌کننده‌ای را تغییر دهد؛ اما ما روی این موضوع حسـاب باز نمی‌کنیم و من می‌خواهم تأکید کنم حتی در همین هفته‌های اخیر و امروز که ما توافق را اعلام کردیم، آنچه برای من قابل‌توجه اسـت {این است} که منتقدان در حال تغییر موضع در قبال مسئله هسته‌ای هسـتند و به این سـمت در حال حرکت‌اند که «خب اگر حتی موضوع هسـته‌ای حل شـد، آنها همچنـان... {به اقدامات بی‌ثبات‌کننده} ادامـه می‌دهند تا رفع تحریم‌ها را هم به‌دسـت آورند. در نتیجه آنها پول بیشـتری برای راه‌انداختن چنین اقداماتی خواهند داشت». این موضوع محتمل اسـت. ما در این موارد به طور سیسـتماتیک از متحدان‌مان -کشـورهای حاشیه خلیج فارس و اسرائیل - حفاظـت خواهیم کرد تا مانع شـویم که اقدامات آنها خـارج از برنامه هسـته‌ای به نتیجه برسـد؛ اما نقطه و موضـوع محوری در اینجا آن اسـت که آنها به سـلاح هسته‌ای نرسند.

از او در مـورد موضع ولادیمیر پوتین و روسـیه برای به‌نتیجه‌رسـیدن این توافق پرسیدم. اوباما گفت: «روسیه در این موضوع کمک کرد. من می‌خواهم با شما روراست باشـم. من فکر نمی‌کنم ما اختلافات عمیقی با روسـیه داشته باشـیم، اگرچه ما اختلافاتی درباره اوکراین داریم، اما پوتین و دولت روسـیه به نحوی با ما همراهی کردند که من متعجب شدم. اگر روسیه در کنار ما و دیگر اعضای گـروه ۵+۱ نبود و بر یک توافق قوی تأکید نمی‌کرد، به این توافق نمی‌رسیدیم. اینکه چند هفته گذشته آقای پوتین به من زنگ زد و درباره سوریه صحبت کرد، تشویق شدم. فکر می‌کنم آنها به این اعتقاد رسـیدند که نظام اسد در حال ازدسـت‌دادن تسلط خود بر قسمت‌های بیشتر و بیشتری از سـرزمین سـوریه اسـت و اینکه اگرچه فرض تسلط (جهادگرایان سـنی) یـا محو رژیم سـوریه قریب‌الوقوع نیست، اما هر روز به نسـبت روز قبل، احتمال آن قوی و قوی‌تر می‌شـود. این فرصتی به ما برای یک بحث جدی با آنها می‌دهد».

بزرگ‌تریـن نگرانی مـن و بسـیاری از منتقدان جدی این اسـت که در صورت نقض توافق هسته‌ای چرا ایران باید نگران پاسـخ نظامی آمریکا باشـد؟ این سـؤال را از رئیس‌جمهور پرسیدم.

او گفت: «زیرا... آنها آمادگی ما را برای انجام عملیات نظامی در جاهایی که بـرای ما مهم بوده دیده‌اند. اکنون مـن معتقدم آنهـا تمایل دارند برای کسـب منافعی که می‌تواننـد از مشـروعیت بین‌المللی، تجـارت و کاهش تحریم‌ها کسـب کنند، تـلاش کنند و هم‌زمـان از طریق نیروهای نیابتی خود... در منطقه در حال اقدام هسـتند. این الگوی آنها بوده و من فکر می‌کنم برای ما بسیار مهم است که مطمئن باشیم ما می‌توانیم در سطحی بالاتر آنها را مسـئول اقداماتشان کنیم. این بخشی از گفت‌وگوهایی است که ما با کشورهای خلیج فارس داریم».

بـا توجـه بـه تعـدد کاندیداهـای جمهوری‌خواه در انتخابـات ریاسـت‌جمهوری به‌نظـر می‌رسـد بعید اسـت رئیس‌جمهور توسـط اعضـای کنگـره از حزب جمهوری‌خواه حمایت شود. آقای اوباما {دراین‌باره} گفت: من فکر می‌کنم بعید اسـت که بسیاری از مقامات کنونی جمهوری‌خواه از توافق ما حمایت کنند. اما ممکن است برخـی از جمهوری‌خواهان از این توافـق حمایت کنند. من علاقه‌مندم ببینم فـردی مثل رند پائول دراین‌باره چه خواهـد گفت. البته اگر یک رئیس‌جمهور جمهوری‌خواه جانشین من شد- که البته در این صورت من هرکار ممکنی برای مانع‌شـدن از تحقق چنین موضوعـی خواهم کرد - رئیس‌جمهوری جمهوری‌خـواه از منظر محدودکردن برنامه هسته‌ای ایران در یک موضع بسیار قوی‌تر در قیاس با وقتی که من به قدرت رسیدم قرار خواهد داشت». اوباما درباره اتفاقات و بحران‌های کشورهای حوزه خلیج فارس گفت: «هیچ‌کسـی علاقه ندارد ببیند داعش بخش‌های بزرگی از سـرزمین بین دمشـق و بغـداد را کنترل کند و این موضوع بـرای ایران هم خوب نیسـت. این موضوع برای آنها هم حفظ یک منطقه حائل را سـخت می‌کند؛ موضوعی کـه از زمان جنگ عراق-ایران برای آنها انگیزه مهمی بوده است. این موضوع برای سعودی‌ها هم خوب نیست و آنها را هم آسیب‌پذیر می‌کند و حقیقت آن است که برای مردم آن نواحی هم خوب نیسـت. شـما خبرها درباره بهار عربی را دیدید؛ اما قطعا از زمانی که بهار عربی به زمستان عربی تبدیل شد شما برای کودکان این منطقه گریسـتید نه‌تنها بـرای آنهایی که در سـوریه بی‌خانمان شدند و آنهایی که اخیرا از وضعیت بد انسانی در یمن رنج می‌برند؛ بلکه برای جوانان ایرانی و سعودی یا کویتی که از خود می‌پرسند: «چرا ما چشم‌انداز و آینده یک فنلاندی، سـنگاپوری، چینی، اندونزیایی یا آمریکایی نداریم؟ چرا ما همان امید احتمالی را نمی‌بینیم؟» و من فکر می‌کنم این چیزی اسـت که رهبران بایـد روی آن تمرکز کنند. اوباما افـزود: آمریکا باید بـه متحدان عرب سـنی خود گوش دهد؛ اما نبایـد در این دام بیفتد که به آنها اجازه دهد هر مشکلی را به ایران نسبت داده و این کشور را متهم کنند. شهروندان تعدادی از کشورهای خلیج فارس حامی بزرگ جنبش‌های جهادگرایی سنی‌اند که به همان اندازه ایران، ثبات‌زدا بوده‌اند. در برخی موارد از قبیل حوثی‌ها در یمن، من فکر می‌کنم درباره دخالت ایران مبالغه شـده است. گزارش‌های اطلاعاتی مـا نمی‌گویند که ایران به گونه‌ای اسـتراتژیک این‌طور فکر می‌کند که «بیایید حوثی‌ها را به سمت صنعا رهسـپار کنیم». این {قدرت‌گرفتن حوثی‌ها} بیشـتر نشـان‌دهنده ضعف حکومت در یمن بود. اکنون آنها می‌خواهند از این موضوع اسـتفاده کنند. آنها اغلب در انتظار فرصت هستند و این بخشی از دلیل این استدلال من برای متحدان‌مان در منطقه بوده اسـت که بیایید به دادن فرصت‌هـا به ایران... پایان دهید. جوامع خودتان را تقویت کنید. جوامع فراگیر باشید و اطمینان حاصل کنید که جمعیت شیعه شـما این‌طور حس نکنند که به آنها توجهی نمی‌شود. به رشـد اقتصادی فکر کنید. اطمینان داشـته باشـید ما ظرفیت نظامی بهتری برای حفاظت داریم. هرچه‌بیشـتر این کارها انجام شود، این سطحی از بازدارندگی لازم را ایجاد می‌کند، چون بسـیار بعید است شـما ببینید ایران شروع به حمله مستقیم کند؛ حمله به متحدان مـا در منطقه. آنها می‌دانند چنیـن کاری به ما دلیلی برای به‌کارگیری توان کامل‌مان .... در زمانی سریع را خواهد داد».

در پایـان من بـه اوباما یـادآوری کردم بیشـتر از هر رئیس‌جمهور دیگر آمریکا، از سال ۱۳۵۷ و از ابتدای جنگ سـرد آمریکا با ایـران، با مقامات ایرانـی ارتباط و تعامل داشتید. این موضوع چه به شما آموخته است؟

آقـای اوباما گفـت: «من هنوز نیاموختـه‌ام چگونه به مقامات ایران اعتماد کنـم. اگرچه فکر می‌کنم جان کری در تعاملاتش با وزیـر خارجه، ظریف که هم‌روش رئیس‌جمهوری روحانی هم هسـت، آموخته است که وقتی شما یک توافق را به پایان می‌رسانید آنها به خوبی آن را کامل و بی‌عیب‌ونقص اجرا می‌کنند. شاید فکر کنند اینجا یا آنجا راه گریزی وجود داشـته باشـد و به همین دلیل اسـت که شما باید این مسائل را به طور قاطع حل کنید؛ اما این تصور که آنها چیزی که روی کاغذ نوشته‌اید و قراردادی که بسـته شـده را نادیده می‌گیرند و تلاش می‌کنند سـود خود را به جیب بزنند درست نیست، این چیزی نبود که ما در این دو سـال توافق موقت شـاهد آن باشیم. خویشتن‌داری وجود دارد، آنها حس می‌کنند وقتی توافقی دارند و سندی دارند آنها باید به آن متعهد مانده و از آن تبعیت کنند. من فکر می‌کنم ما این موضوع را یـاد گرفتیم. ما همچنین یـاد گرفتیم صداها و نظرات مختلفی در داخل ایران وجود دارد که ممکن اسـت با ارزش‌های ما منطبق نباشـند. به اصطلاح میانه‌روها در ایران، ناگهان تبدیل به کسـی که ما حس کنیم نمایانگر موضوعات جهانی از قبیل حقوق بشر باشند، نمی‌شوند؛ امـا رویکردهـای بهتر و بدتـری وجود دارنـد که ایران می‌توانـد در قبال منافع ما و متحدان‌مان اتخاذ کند و ما باید ببینیم کجا ما می‌توانیم رویکرد بهتر را تشویق کنیم. آخرین چیزی که شـاید من یاد نگرفتم، بلکه تأیید شده، این اسـت که شـما باید این ظرفیت را داشته باشید که گاهی خود را به جای دشـمنان‌تان قرار دهید و اگر شما به تاریخ ایران نگاه کنید، می‌بینید که ما برخی دخالت‌ها را در سـرنگونی یک رژیم منتخب در ایران {کودتا علیه مصدق} داشـتیم. ما در گذشته از صدام حسین حمایت کردیم در زمانی که می‌دانستیم او از سلاح‌های شیمیایی در جنگ بین ایران و عراق اسـتفاده کرد و در نتیجه آنها نگرانی‌هـای امنیتی خـاص خودشـان و روایت خاص خودشـان را دارنـد؛ روایتی که شـاید ما بـا آن موافق نباشیم. این موضوع به‌هیچ‌وجه اقدامات بی‌ثبات‌کننده آنها را توجیه نمی‌کند؛ اما من فکر می‌کنم وقتی ما قادر به دیدن کشور و فرهنگ‌شان از نقطه نظر خاص تاریخی آنها باشیم، شما حداقل امکان حرکت به سمت جلو را خواهید داشت».

در موردی مشـابه وقتی رونالد ریگان و دیگران درباره توافقات تسلیحاتی با اتحاد شوروی مذاکره کردند شما این کار را به‌رسـمیت شناختید باوجوی‌که آن {حکومت} یک شیطان با سیستمی وحشتناک بود؛ اما در درون آن {ایران} افرادی با تاریخ خاص و ایده‌ها و خاطرات هستند و ما باید قادر به فهم آن چیزها باشیم و پتانسیل برقراری ارتباط با آن را داشته باشیم. این موضوع درباره رویکرد نیکسون و کیسـینجر به چین نیز صدق می‌کند که در نهایت معلوم شد بسیار به نفع منافع استراتژیک آمریکا تمام شد.

کوتاه دیپلماسی

**وزیر خارجه آلمان به نتانیاهو:**

## متن توافق هسته‌ای را با دقت بخوان

● **عصرایران:** آلمان از اسـرائیل به دلیل حمله به توافق هسـته‌ای با ایران به‌شـدت انتقـاد کرد. وزیر خارجه آلمان از مقامات اسرائیلی خواسته است به انتقاد از توافق هسته‌ای با ایران پایان بدهند. «فرانک والتر اشـتاین‌مایر» در مصاحبه با شبکه «ای آر دی» تأکید کرد: «توافق هسـته‌ای باعث گسـترش امنیت در خاورمیانه می‌شـود». او گفـت: «این یک توافق مسـئولانه است و اسرائیل باید با دقت به این توافق بنگرد نه اینکه با بی‌رحمی این توافق را مورد انتقاد قرار بدهد». وزیر خارجـه آلمان افزود: «به نظرم ما می‌توانیم اسـرائیل را به این توافق قانع کنیم. توافق براساس شفافیت و توانایی نظارت بر تعهدات ایران اسـت. ایران در این توافق به پذیرش نظارت متعهد شده است».

**نخست‌وزیر ایتالیا:**

## توافق هسته‌ای امید جدید برای صلح

● **ایسـنا:** نخسـت‌وزیر ایتالیـا ضمن اسـتقبال از توافـق هسـته‌ای ایـران و ۵+۱ خاطرنشـان کـرد: «توافق هسـته‌ای، امید جدیدی برای روند صلح در منطقه اسـت». سـفارت ایران در ایتالیا اعلام کرد: «نخست‌وزیر رنتزی در مطلبی خاطرنشان کرده است که ایتالیا با تعهدی فعالانه و با هر ابزاری از این روند با هدف رسـیدن به یک خاورمیانه باثبات، پشتیبانی می‌کند». رنتزی ادامه داد: «ایتالیا با تعهدی فعالانه به حمایت از این روند می‌پردازد تا این توافق به نفع تمام کشـورهای منطقه باشـد و هیچ کشوری از آن مسـتثنا نماند. هدف، خاورمیانه‌ای اسـت که در آن تمام ملت‌ها بتوانند با صلح و ثبات زندگی کنند».

**فدریکا موگرینی:**

## توافق هسته‌ای ماهیت روابط ما را تغییر می‌دهد

● **ایسنا:** مسـئول سیاسـت خارجی اتحادیه اروپا گفت: «توافق حاصل‌شده میان ایران و گروه ۵+۱ یک فرصت تاریخی برای تغییر روابط میان تهران و غرب ایجاد کرده اسـت». فدریکا موگرینی در گفت‌وگو با شبکه خبری یورونیوز با اشاره به جمع‌بندی مذاکرات هسـته‌ای میان ایران وگروه ۵+۱ گفت: «آنچه مهم است این اسـت که این یک توافق خوب برای همه، برای تمام طرف‌هایی که آن را امضا کرده‌اند و دیگر کشـورهای جهان اسـت. موگرینی تأکید کرد: «این توافق می‌تواند ماهیت روابط ما را تغییر دهد».

**وزیر خارجه فرانسه:**

## به دعوت ظریف به تهران می‌روم

● **ایسـنا:** لـوران فابیـوس، وزیـر امـور خارجه فرانسـه اعلام کـرد که به ایران سـفر خواهد کرد. لـوران فابیوس بـه رادیوئی سراسـری اروپا گفت: «محمدجـواد ظریف، وزیر امور خارجـه ایران روز سـه شـنبه دوباره مرا برای سـفر به ایران دعوت کرد چـرا که قبلا هم این کار را کـرده بود و من در پاسخ به وی گفتم که به ایران می‌آیم؛ پس به ایران خواهم رفت». فابیوس با اشاره به توافق هسته‌ای بین ایران و ۵+۱ گفت: «این توافقی اسـت که همه طرف‌ها در آن برنده هستند».

ارتبـاط با روزنـامه شـرق
SHARGHLINE
@SHARGHDAILY.IR

تور اروپـا
استرالیا، مسکو، سنت پترزبورگ، تور استانبول و سواحل ترکیه
امارات، مالزی، سنگاپور، چین، هند، تایلند، ویتنام، لائوس
تورهای ایرانگردی، قشم، کیش و مشهد و ...
پارسیان مهرگشت ۸۸۸۴۹۹۷۶-۸۸۸۱۱۷۴۶

بـارکد: ۲۷۶۴۶۷۱- تاسیس شـرکت سـهامی خاص نیک اندیش بـرتر دماوند در تاریخ ۱۳۹۴/۰۳/۱۹ به شماره ثبت ۴۷۳۷۰۱ به شناسه ملی ۱۴۰۰۴۹۹۷۸۴۶ ثبت و امضا ذیل دفاتر تکمیل گردیده که خلاصه آن بـه شـرح زیر جهت اطلاع عموم آگهی می گردد. موضوع شرکت: انجام امور دلالی رسمی بیمه و مشاوره بیمه ای براساس قـانون تاسیس بـیمه مرکزی ج.ا.ایران و بیمه گری و آیین نامه های مصوب شـورای عالی بـیمه دسـتورالعمل های صادره از سوی بیمه مرکزی ج.ا. ایران و سایر قوانین و مقـررات موضوعه دیگر. مدت شـرکت: از تاریخ ثبت به مدت نامحدود مرکز اصلی شرکت: تهران خیابان کریمخان زند جنب بیمه البرز شماره ۲۰۰ کدپستی ۱۵۹۸۸۷۴۱۴۴ سرمایه شرکت: مبلغ ۱۰۰۰۰۰۰۰۰ ریال منقسم بـه ۱۰۰۰ سهم ۱۰۰۰۰ ریالی که تعداد ۱۰۰۰ سهم با نام می باشـد که مبـلغ ۳۵۰۰۰۰۰ ریال توسـط موسسین طی گواهی بانکی شماره ۳۶/۲۰۹/۹۷۳ مورخ ۹۳/۱۲/۲۰ نزد بانک تجارت شعبه ۲۰۹ پرداخت گردیده است و الباقی سرمایه در تعهد صاحبان سـهام می باشـد. اولین مدیران شرکت: آقای ناصر زارعی با کدملی ۱۲۳۹۷۵۹۸۷۸ بـه سـمت عضو و رئیس هیئت مدیره و آقای ناصر تاج الدین با کدملی ۱۲۸۲۷۰۳۶۵۱ به سمت مدیرعامل و عضو هیئت مدیره آقای مهدی زارعی با کدملی ۱۲۳۹۹۴۷۵۱۸ به سمت عضو و نایب رئیس هیئت مدیره به مدت دو سـال انتخاب گردیدند. دارندگان حـق امضا: کلیه اوراق و اسـناد بـهادار و تعهدآور و چکها و سفته و بروات و قراردادها با امضا مدیرعامل و رئیس هیئت مدیره همراه با مهر شرکت و اوراق عادی و اداری با امضای مدیرعامل همراه با مهر شرکت معتبر است. اختیارات مدیرعامل: طبق اساسنامه بازرس اصلی و علی البدل برای مدت یک سال بـه شـرح ذیل انتخاب شـدند: آقـای روح اله اکبری به شماره ملی ۱۰۹۱۵۹۳۱۵۹ به عنوان بـازرس اصلی خانم زهرا محبوبـی بـه شماره ملی ۱۲۳۹۹۰۶۷۵۷ به عنوان بـازرس علی البـدل روزنامه کثیرالانتشـار شـرق جهت درج آگهی های شرکت تعیین شد. به استناد مجوز شماره ۹۴/۶۰۲/۲۴۵۹ مورخ ۹۴/۱/۲۶ بیمه مرکزی جمهوری اسلامی ایران آگهی گردید. م /الف ۸۶۵۶۶
سازمان ثبت اسناد و املاک کشور اداره ثبت شرکت ها و موسسات غیرتجاری تهران

آژانس هواپیمایی و بین المللی راه سبز
Green way tour and Travel Agency
Since 1975 IATA ASTA www.flytoiran.com
برای پرواز خارجی خود پول زیادی مصرف نکنید
با ما پرواز کنید و از مزایای عالی ما بهره مند شوید
بیزینس کلاس
لس آنجلس . نیویورک. واشنگتن. دالاس .لندن . میلان
ترانسفر فرودگاهی رایگان با تویاتا کمری
خدمات CIP (خروجی رایگان)
الاتحاد ETIHAD AIRWAYS
BOOK BUSINESS CLASS
AND GET FREE RIDE TO AIRPORT WITH TOYOTA CAMRY
AND FREE CIP SERVICE IN IKA
۸۸۱۰۶۸۶۸ ۸۸۱۰۴۷۲۲